



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. rugsėjo 28 d.
(OR. en)

11201/20

Tarpinstitucinė byla:
2020/0282 (NLE)

PECHE 261
UK 55

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo Kanceliarijos direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2020 m. rugsėjo 28 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2020) 626 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu, dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos, kuriuo panaikinamas Sprendimas (ES) 2019/937

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 626 final.

Priedama: COM(2020) 626 final

Briuselis, 2020 09 28
COM(2020) 626 final

2020/0282 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu, dėl Jungtinės
Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės
Atlante paraiškos, kuriuo panaikinamas Sprendimas (ES) 2019/937**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas susijęs su sprendimu, kuriame išdėstoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Konvenciją dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante¹ (toliau – NASCO konvencija) įsteigtoje organizacijoje dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (toliau – Jungtinė Karalystė) savarankiško prisijungimo prie tos konvencijos pereinamuoju laikotarpiu.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2017 m. kovo 29 d. Jungtinė Karalystė pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį pranešė Europos Vadovų Tarybai apie savo ketinimą išstoti iš Europos Sąjungos.

Sąjunga ir Jungtinė Karalystė susiderėjo dėl susitarimo dėl išstojimo pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį. Susitarimas dėl išstojimo², dėl kurio susitarta 2019 m. spalio 17 d., įsigaliojo 2020 m. vasario 1 d. kartu su Politine deklaracija, kurioje išdėstyti ES ir Jungtinės Karalystės būsimos partnerystės pagrindiniai principai.

Susitarimo dėl išstojimo 127 straipsnio 1 dalyje numatytas laikotarpis, per kurį Jungtinei Karalystei ir jos teritorijoje toliau taikoma Sąjungos teisė (toliau – pereinamasis laikotarpis). Pereinamasis laikotarpis baigiasi 2020 m. gruodžio 31 d. Susitarimo dėl išstojimo 129 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad pereinamuoju laikotarpiu Jungtinei Karalystei privalomi įsipareigojimai, kylantys iš tarptautinių susitarimų, kuriuos yra sudariusi Sąjunga, valstybės narės, veikdamos jos vardu, arba Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos kartu. Susitarimo dėl išstojimo 129 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad, vadovaudamasi lojalaus bendradarbiavimo principu, pereinamuoju laikotarpiu Jungtinė Karalystė neturi imtis jokių veiksmų ar iniciatyvų, kurie galėtų kenkti Sąjungos interesams, visų pirma susijusių su bet kurios tarptautinės organizacijos, agentūros, konferencijos ar forumo, kuriame Jungtinė Karalystė dalyvauja savarankiškai, veikla.

Sąjunga informavo savo tarptautinius partnerius apie Susitarime dėl išstojimo nustatytą konkrečią tvarką. Susitarime nustatyta, kad taikant Sąjungos sudarytus tarptautinius susitarimus pereinamuoju laikotarpiu Jungtinė Karalystė laikoma valstybe nare.

Šiuo metu NASCO konvencija taikoma Jungtinei Karalystei, nes Sąjunga yra šios konvencijos susitariančioji šalis. Ji nustos būti taikoma tą dieną, kurią Jungtinė Karalystė nebepateks į NASCO konvencijos taikymo sritį kaip Sąjungos valstybė narė.

NASCO konvencijos pagrindinis tikslas yra „tariantis ir bendradarbiaujant prisidėti prie [...] lašišų išteklų išsaugojimo, atkūrimo, didinimo ir racionalaus tvarkymo, atsižvelgiant į jai [organizacijai] žinomus patikimiausius mokslinius įrodymus“. NASCO konvencija įsigaliojo 1983 m. spalio 1 d. Europos Sąjungos Taryba yra NASCO konvencijos depozitarė.

2019 m. vasario 28 d. raštu Jungtinė Karalystė pateikė paraišką NASCO tarybos pirmininkui, prašydama patvirtinti jos prisijungimą prie NASCO konvencijos. 2019 m. kovo 11 d. NASCO sekretoriatas apie tai pranešė visoms konvencijos šalims, įskaitant Europos Komisiją. Kad Jungtinės Karalystės prisijungimas būtų laikomas galiojančiu, pagal NASCO konvencijos 17 straipsnį būtinas išankstinis NASCO tarybos patvirtinimas.

¹ OL L 378, 1982 12 31, p. 24.

² Susitarimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos, OL C 384I, 2019 11 12, p. 1.

Jungtinė Karalystė paaiškino, kad jos paraiška pateikta kaip nenumatytų atvejų planavimo dalis ir ja bus pasinaudota, jeigu nebus sudarytas Susitarimas dėl išstojimo. Savo paraiškoje Jungtinė Karalystė nurodė, kad „[j]ei Susitarimas dėl išstojimo bus pasirašytas, ratifikuotas ir patvirtintas [...], Jungtinė Karalystė susilaikys nuo prisijungimo dokumento deponavimo, kad jos savarankiška narystė NASCO įsigaliotų tada, kai ji išstos iš Europos Sąjungos“.

2019 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė sprendimą (ES) 2019/937³ dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos. Buvo nuspręsta pritarti Jungtinės Karalystės prisijungimui prie NASCO konvencijos, tačiau pritarimas turėjo būti patvirtintas nuo to momento, kai Jungtinei Karalystei nustos būti taikoma Sąjungos teisė.

Vadovaujantis Susitarimo dėl išstojimo 129 straipsnio 4 dalimi, Jungtinė Karalystė pereinamuoju laikotarpiu gali vesti derybas dėl tarptautinių susitarimų, kuriuos ji ketina savarankiškai sudaryti Sąjungos išimtinės kompetencijos srityse, juos pasirašyti ir ratifikuoti, jei pereinamuoju laikotarpiu tie susitarimai neįsigalioja ar nėra taikomi, išskyrus atvejus, kai Sąjunga tai leidžia. Tarybos sprendimu (ES) 2020/135⁴ nustatytos tokio leidimo suteikimo sąlygos ir procedūra.

2020 m. balandžio 3 d. raštu Jungtinė Karalystė pranešė Europos Komisijai apie savo ketinimą savarankiškai išreikšti sutikimą NASCO konvenciją laikyti įpareigojančia.

2020 m. liepos 9 d. sekretoriatas gavo Europos Sąjungos Tarybos (NASCO konvencijos depozitarės) elektroninį laišką, prie kurio pridėta Jungtinės Karalystės paraiška dėl prisijungimo prie NASCO konvencijos ir NASCO pirmininkui skirtas raštas. Jis buvo išplatintas 2020 m. liepos 24 d. Pirmininkui skirtame rašte teigiama, kad Jungtinė Karalystė ketina prisijungti prie Konvencijos tokiu būdu, kuris atitiktų jos įsipareigojimus pagal Susitarimą dėl išstojimo.

Tarybos įgyvendinimo sprendimu (ES) XXX⁵ Jungtinei Karalystei leidžiama savarankiškai išreikšti sutikimą NASCO konvenciją laikyti įpareigojančia, nes Sprendimo (ES) 2020/135 3 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos įvykdytos.

2.1. Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacija

Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacija yra pagal NASCO konvenciją įsteigta tarptautinė organizacija. Ji įsteigta tiesiogiai atsižvelgiant į konkrečias nuostatas dėl anadrominių žuvų išteklių, nustatytas 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS)⁶ 66 straipsnyje.

Konvencija taikoma laukinių lašišų, kurios savo migracijos kelyje išplaukia už Atlanto vandenyno pakrančių valstybių jurisdikcijai priklausančių žvejybos plotų, esančių šiauriau 36° šiaurės platumos, ribų, ištekliais.

³ 2019 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/937 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos, *OL L 149, 2019 6 7, p. 61*.

⁴ 2020 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/135 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos sudarymo, *OL L 29, 2020 1 31, p. 1*.

⁵ [Data] Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/XXX dėl leidimo Jungtinei Karalystei savarankiškai išreikšti sutikimą tam tikrus tarptautinius susitarimus, kurie įsigalioja arba kuruos ketinama taikyti pereinamuoju laikotarpiu Sąjungos bendros žuvininkystės politikos srityje, laikyti įpareigojančiais (*OL L xxx, xxx, p. xxx*).

⁶ Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencija, *OL L 179, 1998 6 23, p. 3*.

Taigi NASCO yra atsakinga už jūrinės laukinių lašišų žvejybos veiklos reguliavimą Šiaurės Atlante. Ji taip pat sprendžia laukinių lašišų išteklių išsaugojimo klausimus. Kalbant plačiau, NASCO taip pat svarsto kitas priemones, taikytinas susitariančiųjų šalių jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse, kuriomis siekiama užtikrinti laukinių atlantinių lašišų išlikimą.

NASCO yra juridinis asmuo ir santykiuose su kitomis tarptautinėmis organizacijomis bei susitariančiųjų šalių teritorijose turi pakankamą teisnumą savo funkcijoms vykdyti ir tikslams pasiekti.

2.2. NASCO

NASCO sudaro taryba, trys regioninės komisijos (Šiaurės Amerikos komisija, Šiaurės Rytų Atlanto komisija ir Vakarų Grenlandijos komisija) ir sekretoriatas. Tarybą sudaro visų konvencijos susitariančiųjų šalių – Danijos (kiek tai susiję su Farerų Salomis ir Grenlandija), Europos Sąjungos, Jungtinių Amerikos Valstijų, Kanados, Norvegijos ir Rusijos Federacijos – atstovai. Prancūzija (kiek tai susiję su Sen Pjeru ir Mikelonu) NASCO posėdžiuose dalyvauja stebėtojos teisėmis.

Europos Sąjunga yra NASCO konvencijos šalis, nes konvencijos dalykas patenka į bendros žuvininkystės politikos, kuri priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, sritį. Valstybėms narėms NASCO konvencija taikoma pagal Sąjungos teisę.

Europos Sąjunga yra visateisė Šiaurės Rytų Atlanto komisijos ir Vakarų Grenlandijos komisijos narė. Šiaurės Amerikos komisijoje Europos Sąjunga turi teisę teikti pasiūlymus dėl reguliavimo priemonių, susijusių su laukinių lašišų ištekliais, kurių kilmės vieta yra Sąjungos teritorijose, taip pat dėl tų pasiūlymų balsuoti. Šiuo tikslu Sąjunga laikoma šios komisijos nare tiek, kiek tai susiję su tokių pasiūlymų svarstymu.

2.3. Numatomas NASCO aktas

Prie NASCO konvencijos gali prisijungti bet kuri valstybė, kurios jurisdikcijai priklauso žvejybos plotai Šiaurės Atlanto vandenyne arba kuri yra lašišų išteklių kilmės valstybė, jei tam pritaria NASCO taryba.

2019 m. vasario 28 d. raštu Jungtinė Karalystė pateikė paraišką NASCO tarybos pirmininkui, prašydama patvirtinti jos prisijungimą prie NASCO konvencijos. 2019 m. kovo 11 d. NASCO sekretoriatas apie tai pranešė visoms konvencijos šalims, įskaitant Europos Komisiją. Kad Jungtinės Karalystės prisijungimas būtų laikomas galiojančiu, pagal NASCO konvencijos 17 straipsnį būtinas išankstinis NASCO tarybos patvirtinimas.

NASCO tarybos sprendimai turi būti priimami trijų ketvirtadalių posėdyje dalyvaujančių narių „už“ arba „prieš“ balsų dauguma. Balsuoti galima tik tuo atveju, jei dalyvauja du trečdaliai tarybos narių.

Patvirtinimo arba prisijungimo dokumentai turi būti deponuojami depozitarui. Kiekvienai prie NASCO konvencijos prisijungiančiai šaliai, deponavusiai reikiamus ratifikavimo, patvirtinimo ar prisijungimo dokumentus, konvencija įsigalioja prisijungimo dokumento deponavimo dieną.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Šio Tarybos sprendimo tikslas – įgalioti Komisiją Sąjungos vardu pritarti Jungtinės Karalystės prisijungimui prie NASCO konvencijos.

Pagrindinis bendros žuvininkystės politikos tikslas, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013⁷, yra „užtikrinti, kad žvejybos veikla būtų tvari aplinkos, ekonomikos ir socialiniu atžvilgiais ir valdoma laikantis tikslų atnešti naudos ekonomikos, socialinėje ir užimtumo srityse, atkurti ir išlaikyti žuvų išteklius, viršijančius lygį, kuriam esant galima užtikrinti didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį, ir siekiant, kad žvejybos veikla padėtų užtikrinti aprūpinimą maistu“.

Sąjunga suinteresuota, kad Jungtinė Karalystė bendradarbiautų užtikrinant, kad lašišų ištekliai būtų valdomi laikantis visų UNCLOS ir 1995 m. rugpjūčio 4 d. Jungtinių tautų susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo⁸ (UNFSA), taip pat bet kokio kito tarptautinio susitarimo nuostatų ar tarptautinės teisės normų.

Remiantis UNCLOS 66 straipsniu, valstybės, kurių upėse neršia anadrominių išteklių žuvis, yra labiausiai suinteresuotos tokiais ištekliais ir atsakingos už juos. Anadrominių išteklių kilmės valstybė privalo užtikrinti jų išsaugojimą imdamasi tinkamų reguliavimo priemonių, taikomų žvejybai visuose vandenyse, esančiuose į kranto pusę nuo jos išskirtinės ekonominės zonos išorinių ribų. Tais atvejais, kai anadrominiai ištekliai migruoja į arba per vandenį, esančius į kranto pusę nuo valstybės, kuri nėra kilmės valstybė, išskirtinės ekonominės zonos išorinių ribų, ta valstybė privalo bendradarbiauti su kilmės valstybe tų išteklių išsaugojimo ir valdymo tikslais.

Anadrominių išteklių kilmės valstybė ir kitos šiuos išteklius žvejojamos valstybės privalo susitarti dėl UNCLOS 66 straipsnio įgyvendinimo tvarkos. Tokį bendradarbiavimą galima organizuoti per regionines žvejybos valdymo organizacijas.

Jungtinė Karalystė, kaip kilmės valstybė ir kaip valstybė, kurios jurisdikcijai priklauso žvejybos plotai, turi teisėtą žvejybos interesų NASCO konvencijos rajone tiek, kiek jie susiję su Jungtinės Karalystės išskirtinės ekonominės zonos ir gretimų atvirosios jūros teritorijų vandenimis, patenkančiais į NASCO konvencijos rajoną.

Jungtinės Karalystės prisijungimas prie NASCO konvencijos suteiks galimybę Jungtinei Karalystei bendradarbiauti dėl lašišų valdymo ir išsaugojimo priemonių, tinkamai atsižvelgiant į kitų šalių ir Europos Sąjungos teises, interesus ir pareigas, ir užtikrinti, kad žvejybos veikla būtų vykdoma taip, kad ištekliai nebūtų naudojami netausiai.

Atsižvelgdama į teisėtus Jungtinės Karalystės žvejybos interesus NASCO konvencijos rajone, į Jungtinės Karalystės įsipareigojimą bendradarbiauti valdant žvejybą ir į poreikį užtikrinti NASCO sprendimų privalomąjį pobūdį Jungtinei Karalystei prisijungus prie konvencijos, Komisija rekomenduoja pritarti Jungtinės Karalystės paraiškai.

Siūloma Komisiją įgalioti informuoti NASCO tarybos pirmininką apie Sąjungos poziciją, kad Jungtinės Karalystės prisijungimui pritariama nuo to momento, kai jai nustos būti taikoma Sąjungos teisė, ir atitinkamai balsuoti NASCO taryboje, kai bus priimamas sprendimas dėl Jungtinės Karalystės narystės.

Kad Sąjungos pritarimą prisijungimui būtų galima patvirtinti dar nepasibaigus pereinamajam laikotarpiui, tikslinga panaikinti Sprendimą (ES) 2019/937.

⁷ OL L 354, 2013 12 28, p. 22.

⁸ Susitarimas dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo; Deklaracija dėl Europos bendrijos kompetencijos; aiškinamosios deklaracijos, OL L 189, 1998 7 3, p. 17.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“⁹.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Prie NASCO konvencijos gali prisijungti bet kuri valstybė, kurios jurisdikcijai priklauso žvejybos plotai Šiaurės Atlanto vandenyne arba kuri yra lašiškų išteklų kilmės valstybė, jei tam pritaria NASCO taryba.

NASCO tarybos sprendimai turi būti priimami trijų ketvirtadalių posėdyje dalyvaujančių narių „už“ arba „prieš“ balsų dauguma. Balsuoti galima tik tuo atveju, jei dalyvauja du trečdaliai NASCO tarybos narių.

Prisijungimas atliekamas deponuojant depozitarui prisijungimo dokumentą ir įsigalioja nuo šio dokumento gavimo datos.

Depozitaras visoms konvenciją pasirašiusioms šalims ir visoms prisijungiančioms šalims praneša apie deponuotus patvirtinimo arba prisijungimo dokumentus, taip pat šios konvencijos įsigaliojimo naujoms šalims datą ir kurioms šalims ji įsigalioja.

Jungtinės Karalystės prisijungimas, kai įsigalios, bus įpareigojantis pagal tarptautinę teisę remiantis NASCO konvencijos 17 straipsnio 3 dalimi ir gali stipriai paveikti ES teisės aktų turinį.

Numatomu aktu NASCO konvencijos institutinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama. Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu tuo aktu siekiama kelių tikslų arba jį sudaro kelios dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kitos dalys ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra žuvininkystės politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 43 straipsnis.

⁹ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 43 straipsnis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu, dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos, kuriuo panaikinamas Sprendimas (ES) 2019/937

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Konvencija dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante (toliau – NASCO konvencija)¹ patvirtinta Tarybos sprendimu 82/886/EEB² ir įsigaliojo 1983 m. spalio 1 d.;
- (2) šiuo metu NASCO konvencija taikoma Jungtinei Karalystei, nes Sąjunga yra šios konvencijos susitariančioji šalis;
- (3) pagal NASCO konvencijos 17 straipsnio 3 dalį prie tos konvencijos gali prisijungti bet kuri valstybė, kurios jurisdikcijai priklauso žvejybos plotai Šiaurės Atlanto vandenyne arba kuri yra lašišų išteklų kilmės valstybė, jei tam pritaria pagal NASCO konvenciją įsteigtos Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacijos taryba;
- (4) 2019 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė sprendimą (ES) 2019/937³ dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos. Tame sprendime buvo pritarta Jungtinės Karalystės prisijungimui prie NASCO konvencijos, tačiau pritarimas turėjo įsigaliooti nuo to momento, kai Jungtinei Karalystei nustos būti taikoma Sąjungos teisė;
- (5) vadovaujantis Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos 129 straipsnio 4 dalimi, pereinamuoju laikotarpiu Jungtinė Karalystė gali vesti derybas dėl tarptautinių susitarimų, kuriuos ji ketina savarankiškai sudaryti Sąjungos išimtinės kompetencijos srityse, juos pasirašyti ir ratifikuoti, jei pereinamuoju laikotarpiu tie susitarimai neįsigalioja ar nėra taikomi, išskyrus atvejus, kai Sąjunga tai leidžia.

¹ OL L 378, 1982 12 31, p. 25.

² 1982 m. gruodžio 13 d. Tarybos sprendimas 82/886/EEB dėl Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante patvirtinimo (OL L 378, 1982 12 31, p. 24).

³ 2019 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/937 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Jungtinės Karalystės pateiktos prisijungimo prie Konvencijos dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante paraiškos, OL L 149, 2019 6 7, p. 61.

Tarybos sprendimu (ES) 2020/135⁴ nustatytos tokio leidimo suteikimo sąlygos ir procedūra;

- (6) 2020 m. balandžio 3 d. raštu Jungtinė Karalystė pranešė Europos Komisijai apie savo ketinimą savarankiškai išreikšti sutikimą NASCO konvenciją pereinamuoju laikotarpiu laikyti įpareigojančia;
- (7) Tarybos įgyvendinimo sprendimu (ES) 2020/ XXX⁵ Jungtinei Karalystei leidžiama savarankiškai išreikšti sutikimą NASCO konvenciją laikyti įpareigojančia, nes Sprendimo (ES) 2020/135 3 straipsnio 1 dalyje nustatytos sąlygos įvykdytos;
- (8) remiantis Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos (UNCLOS)⁶ 66 straipsniu, valstybės, kurių upėse neršia anadrominių išteklių žuvis, yra labiausiai suinteresuotos tokiais ištekliais ir atsakingos už juos. Anadrominių išteklių kilmės valstybė privalo užtikrinti jų išsaugojimą imdamasi tinkamų reguliavimo priemonių, taikomų žvejybai visuose vandenyse, esančiuose į kranto pusę nuo jos išskirtinės ekonominės zonos išorinių ribų. Tais atvejais, kai anadrominiai ištekliai migruoja į arba per vandenį, esančius į kranto pusę nuo valstybės, kuri nėra kilmės valstybė, išskirtinės ekonominės zonos išorinių ribų, ta valstybė privalo bendradarbiauti su kilmės valstybe tų išteklių išsaugojimo ir valdymo tikslais;
- (9) siekdama užkirsti kelią netausiai žvejybai, Sąjunga suinteresuota, kad Jungtinė Karalystė bendradarbiautų užtikrinant, kad lašišų ištekliai būtų valdomi laikantis visų UNCLOS ir 1995 m. rugpjūčio 4 d. Jungtinių Tautų susitarimo dėl 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su vienos valstybės ribas viršijančių žuvų išteklių ir toli migruojančių žuvų išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo (UNFSA)⁷, taip pat bet kokio kito tarptautinio susitarimo nuostatų ar tarptautinės teisės normų;
- (10) kaip nustatyta UNCLOS 66 straipsnyje, anadrominių išteklių kilmės valstybė ir kitos šiuos išteklis žvejojamos valstybės privalo susitarti dėl to straipsnio įgyvendinimo tvarkos. Tokį bendradarbiavimą galima organizuoti per regionines žvejybos valdymo organizacijas;
- (11) Jungtinės Karalystės prisijungimas prie NASCO konvencijos suteiks jai galimybę bendradarbiauti dėl būtinų išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonių, tinkamai atsižvelgiant į kitų šalių ir Sąjungos teises, interesus ir pareigas, ir užtikrinti, kad žvejybos veikla būtų vykdoma taip, kad atitinkami lašišų ištekliai būtų naudojami tausiai;
- (12) Jungtinės Karalystės prisijungimas dar nepasibaigus pereinamajam laikotarpiui leis jai visapusiškai įgyvendinti pagal UNCLOS nustatytus su išteklių išsaugojimo ir valdymo priemonėmis susijusius įpareigojimus, kurie įsigalios nuo to momento, kai pasibaigs pereinamasis laikotarpis ir jai nustos būti taikoma Sąjungos teisė. Todėl Sąjunga yra suinteresuota pritarti Jungtinės Karalystės pateiktai prisijungimo prie NASCO konvencijos paraiškai;

⁴ 2020 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/135 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos sudarymo (OL L 29, 2020 1 31, p. 1).

⁵ [Data] Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2020/XXX dėl leidimo Jungtinei Karalystei savarankiškai išreikšti sutikimą tam tikrus tarptautinius susitarimus, kurie įsigalioja arba kuruos ketinama taikyti pereinamuoju laikotarpiu Sąjungos bendros žuvininkystės politikos srityje, laikyti įpareigojančiais (OL L xxx, xxx, p. xxx).

⁶ OL L 179, 1998 6 23, p. 3.

⁷ OL L 189, 1998 7 3, p. 14.

(13) siekiant aiškumo ir teisinio tikrumo, Sprendimas (ES) 2019/937 turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal Konvenciją dėl lašišų išsaugojimo Šiaurės Atlante (toliau – NASCO konvencija) įsteigtos Šiaurės Atlanto lašišų išsaugojimo organizacijos taryboje (toliau – NASCO taryba) yra pritarti Jungtinės Karalystės prisijungimo prie tos konvencijos paraiškai.
2. Komisija įgaliojama NASCO taryboje balsuoti dėl Jungtinės Karalystės prisijungimo prie NASCO konvencijos ir dėl Jungtinės Karalystės narystės Vakarų Grenlandijos komisijoje ir Šiaurės Rytų Atlanto komisijoje.

2 straipsnis

Sprendimas (ES) 2019/937 panaikinamas.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*